

Architecture Exhibition **Architekturausstellung**  
Wax Sculptures **Wachsbildwerke**  
Passionate Collectors **Sammelleidenschaft**  
Porcellan Figures **Porzellanbildwerke**  
Designparcours **Designparcours**

---

**Exhibition**  
**Ausstellung**

---

Hild  
Ottl  
Haber  
**und K**

**6**

Further Projects  
**Weitere Projekte**

Das 1992 als Hild und Kaltwasser gegründete Büro Hild und K mit Sitz in München und Berlin wird seit 1998 von Andreas Hild gemeinsam mit Dionys Ottil geführt. Seit 2011 verstärkt Matthias Haber als dritter Partner das Führungsteam. Zum professionellen Erfolg von Hild und K trägt ein hoch engagiertes Team vielseitig qualifizierter Mitarbeiter bei.

Headquartered in Munich and Berlin, the architectural practice Hild und Kaltwasser was established in 1992 and has been lead in partnership as Hild und K since 1998 by Andreas Hild and Dionys Ottil. In 2011, Matthias Haber moved into the leadership team as a third managing partner. The managerial partners attribute their professional success also to a highly dedicated team of broadly skilled staff.

Impressum | Imprint

Herausgeber | Published by:

© 2023 Hild und K Architekten BDA

Verantwortlich | Responsible:

Andreas Hild, Dionys Ottil, Matthias Haber

Redaktion | Editing: Bettina Conrad

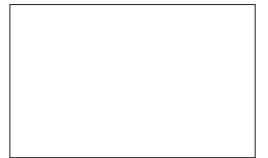
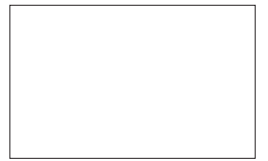
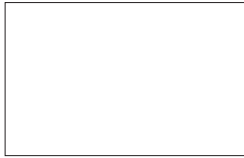
Übersetzung | Translation: Selina Gullery

Fotografie | Photography: Michael Heinrich,

Seite | Page 4: Markus Lanz

Gestaltung | Design: Bettina Kampe

Leseleuchte Hild und K,  
Zürich 2002  
Reading Lamp Hild und K,  
Zurich 2002



---

**Architecture**  
**Architektur**

---

| Booklets in this series   Themenhefte dieser Reihe            |          |
|---|----------|
| Building with existing structures <b>Bauen im Bestand</b>     | <b>1</b> |
| Commercial, Hotel, Offices <b>Gewerbe, Hotel, Verwaltung</b>  | <b>2</b> |
| Residential Building <b>Wohnungsbau</b>                       | <b>3</b> |
| Special Purpose Building <b>Sonderbau</b>                     | <b>4</b> |
| Interior Design and Design <b>Innenarchitektur und Design</b> | <b>5</b> |
| Exhibition <b>Ausstellung</b>                                 | <b>6</b> |
| Building Sites and Projects <b>Baustellen und Projekte</b>    | <b>X</b> |

Table of Contents | Inhalt

|   |    |
|---|----|
| Pasticcio Munich   Pasticcio München  | 4  |
| Baroque Wax Sculptures   Barocke Wachsbildwerke   | 5  |
| 150th Anniversary of the Bavarian National Museum  <br>150 Jahre Bayerisches Nationalmuseum             | 6  |
| Franz Anton Bustelli   Franz Anton Bustelli   | 7  |
| Gloomy Butterflies   Gloomy Butterflies   | 8  |
| Hild und K – Architecture / A Matter of Taste  <br>Hild und K – Architektur / Geschmackssache           | 9  |
| Hild und K – Reading Room   Hild und K – Lesesaal   | 10 |
| Hild und Kaltwasser – Architecture Picture Portrayal  <br>Hild und Kaltwasser – Architektur Bild Abbild | 11 |

**Exhibition**  
**Ausstellung**

6

## Pasticcio Munich Pasticcio München 2013



Die von Hild und K Architekten kuratierte Ausstellung basiert auf einem Beitrag des Londoner Büros Caruso St John Architects für die Architekturbiennale in Venedig. Sie versammelt die Arbeiten von sieben Büros unterschiedlicher Nationen und Generationen. Deren gemeinsamer "Spirit" liegt in einem architektonischen Denken, das tief in der Tradition der europäischen Kulturgeschichte wurzelt. Das bunte Mischen der Exponate betont die oft verblüffenden Querbezüge zwischen den unterschiedlichen Arbeiten.

This exhibition at the Architekturgalerie München is curated by Hild und K Architekten and based on a contribution by the London offices of Caruso St John Architects for Biennale in Venice. It brings together the work of seven offices spanning different nations and generations. The common spirit lies in an architectural philosophy, which is deeply rooted in the tradition of European cultural history. The exhibits have been placed in such a way as to highlight the often quite astonishing links between these works.

Ort | Location **Architekturgalerie, München | Munich, Germany** Eröffnung | Completion **2013** Projektleitung | Project Management **Sebastian Klich**



## Baroque Wax Sculptures Barocke Wachsbildwerke 2006



Die Schau „Barocke Wachsbildwerke“ wird in den Kellergewölben des Bayerischen Nationalmuseums präsentiert. Den Raum strukturieren weiße und purpurrote Vorhänge. Zur halbrunden „Apsis“ geöffnet, umhüllen diese die sakralen Figuren wie ein schützender Mantel. Abstrahierte Puzzleteile als Sockel reflektieren den Geist der Ausstellung, die mittels kriminalistischer Methoden der Herkunft verschiedener, auffallend ähnlicher Werke nachgeht.

The exhibition Baroque Wax Sculptures is displayed in the cellar vaults of the Bavarian National Museum. White and crimson curtains structure the room. Opening up to a semi-circular apsis, they swathe these sacral figures in a protective cape. The pedestals are reminiscent of abstracted puzzle pieces and reflect the spirit of the exhibition, which uses forensics to investigate the origin of different works bearing a striking resemblance.

Ort | Location **Bayerisches Nationalmuseum, München** |  
**Munich, Germany** Eröffnung | Completion **2006** Auftraggeber |  
Client **Bayerisches Nationalmuseum, München**

## 150th Anniversary of the Bavarian National Museum 150 Jahre Bayerisches Nationalmuseum 2005



Aus Anlass des Jubiläums präsentiert eine Sonderausstellung verschiedene Sammlerpersönlichkeiten und deren Sammelleidenschaften. Die zurückhaltende Inszenierung setzt ganz auf die Wirkung der Objekte, die sie auf geometrisch zugeschnittenen Sockeln präsentiert, und auf die bayerischen Nationalfarben Weiß und Blau.

On the occasion of its 150th anniversary, the museum houses a special exhibition presenting various collectors and their collecting passions. The unobtrusive mise-en-scène relies on the effect of the objects, placed on geometrically shaped pedestals, and on the Bavarian colours white and blue.

Ort | Location **Bayerisches Nationalmuseum, München** |  
**Munich, Germany** Eröffnung | Completion **2005** Auftraggeber  
Client **Bayerisches Nationalmuseum, München**



## Franz Anton Bustelli Franz Anton Bustelli 2004



Die Auseinandersetzung mit dem Bayerischen Nationalmuseum, erbaut durch Gabriel von Seidl, war Anlass, in die bislang dunklen Räume durch die vollständige Öffnung der Fenster und eine möglichst transparente Raumgestaltung erstmals wieder eine luftige Atmosphäre einzubringen. Die großzügigen Qualitäten der Räume aus der Gründerzeit und das bestehende Mobiliar wurden genutzt, um einen festlichen Saal für die Werke des herausragenden Porzellangestalters Franz Anton Bustelli zu gestalten. Das Rokoko mit seinen eigentümlichen Auflösungen des Raumes gab den Anstoß für eine moderne Ausstellungsinzenierung, welche die physische Präsenz zu Gunsten von Durchlässigkeit und emotionaler Wirkung auflöst. Der als Spiegelkabinett gestaltete Studiensaal wird zu einem Festsaal, in dem die Bustellischen Figuren ein tänzerisches Stück ihres Welttheaters vortragen.

The involvement with the Bavarian National Museum, built by Gabriel von Seidel, was a welcome occasion to once again produce an airy atmosphere in the previously dark exhibition rooms by completely opening the windows and exposing these rooms to a transparent design. The generous qualities of the rooms from the "Gründerzeit", and existing furniture were used to create a celebratory space for the works of the distinguished porcelain designer Franz Anton Bustelli. The Rococo period, with its distinctive allocation of room space served as inspiration to orchestrate a modern exhibition in which physical presence dissolves in favour of transparency and emotional effect. The study room, designed like a hall of mirrors transmutes into a ballroom in which Bustelli's figures perform a dance piece in their world theatre.

Ort | Location **Bayerisches Nationalmuseum, München** |  
**Munich, Germany** Eröffnung | Completion **2004**  
Auftraggeber | Client **Bayerisches Nationalmuseum,**  
**München**

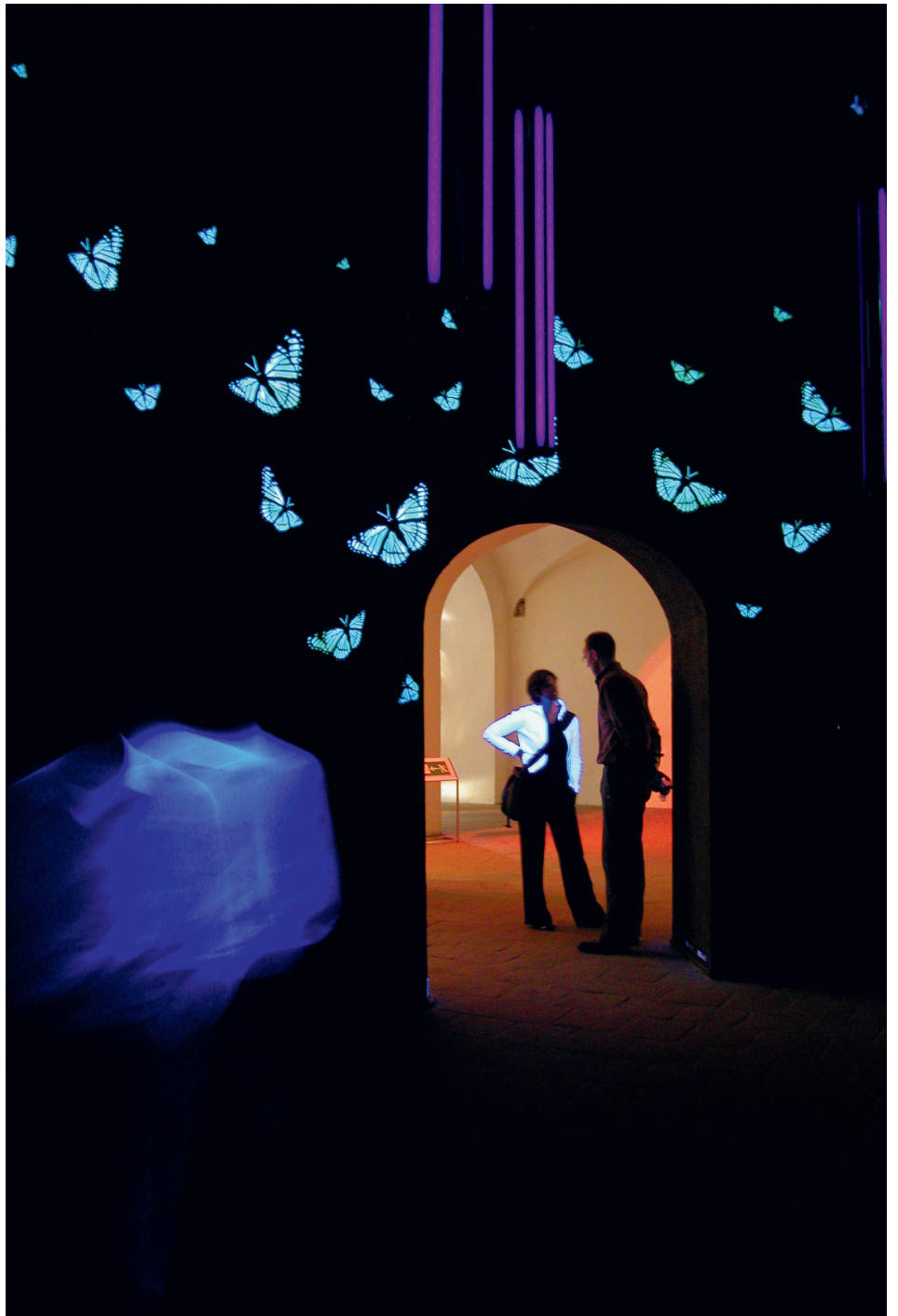
## Gloomy Butterflies

### Gloomy Butterflies 2004

Der Beitrag zum Designparcours München 2004 befasst sich nicht mit der Präsentation eines Objektes, sondern betrachtet die gewölbten Säle des Bayerischen Nationalmuseums – wo die temporäre Bar des Forums für junges Design angesiedelt ist – selbst als Objekt, Gestalt und als Ereignis. Er interpretiert Stilmittel Gabriel von Seidls, der Bemalungen und Tapeten auf die Wände applizierte, ebenso wie die Ornamentik des Jugendstils. Für eine bestimmte Zeit definieren die „Gloomy Butterflies“ einen magischen Ort, ein Umfeld für Begegnungen in flirrender Räumlichkeit.

This contribution to “Designparcours München 2004” is not concerned with the presentation of an object but rather interprets the vaulted rooms of the Bavarian National Museum – where the temporary bar of the Forum for Young Design is located – as an object in itself. It interprets both motifs and working methods of Gabriel von Seidls, who applied painting and wallpaper to the walls, and the ornamentation of Art Nouveau. For a limited period of time, these “Gloomy Butterflies” define a magical place, an environment for encounters in fluttering spaciousness.

Ort | Location **Bayerisches Nationalmuseum, München** |  
**Munich, Germany** Eröffnung | Completion **2004**  
Auftraggeber | Client **Designparcours München 2004**





## Hild und K – Architecture / A Matter of Taste

### Hild und K – Architektur / Geschmackssache 2002



Jedem der in der Ausstellung vertretenen Projekte wurde ein bestimmter Wein zugeordnet. Die Flaschen stehen auf speziell angefertigten Wandträgern aus Eiche. Für die Besucher soll die Antwort auf die Frage, „Wie eigentlich schmeckt gute Architektur?“, erfahrbar werden. Deshalb wird in der Galerie jeden Tag ein bestimmter Wein ausgeschenkt.

Each of the projects displayed in the exhibition is associated with a certain wine. The bottles are placed on specially designed wall brackets made of oak. The visitors are invited to experience the answer to the question “How does architecture taste?” So every day a specific wine is served.

Ort | Location **Galerie Barbara Gross, München | Munich, Germany** Eröffnung | Completion **2002** Projektleitung | Project Management **Dr. Matthias Castorph** Auftraggeber | Client **Erste Architekturwoche München A1**





## Hild und K – Reading Room Hild und K – Lesesaal 2001



Lesesaal ist eine Art architektonische Installation, die es dem Besucher ermöglicht, sich der Arbeit des Büros in zugleich konkreter wie abstrakter Weise zu nähern. Konkret, indem der Besucher sich auf eine bestimmte Raumgestaltung einlassen muss, in der wesentliche Gestaltungselemente der Arbeit der Architekten in sparsamer und reduktiver Form gewissermaßen fokussiert auftreten. Abstrakt, indem die Architekten zur Annähe-

rung an ihre Arbeit nur die textliche Interpretation außenstehender Dritter in Buchform vorlegen.

The "Reading Room" is a type of architectural installation, enabling both a concrete and an abstract approach to the work of the office. Concrete in that the visitor has to get involved with a certain room design in which essential stylistic elements of the architects' work are displayed in a

frugal and reduced form, creating a certain focus. Abstract in that the architects introduce their work by only offering the textual interpretations written by others in form of books.

Ort | Location **Architekturgalerie, München | Munich, Germany** Eröffnung | Completion **2001**



## Hild und Kaltwasser – Architecture Picture Portrayal Hild und Kaltwasser – Architektur Bild Abbild 1999



Die Ausstellung stellt eine Reflexion über die (Un)möglichkeit der Repräsentation von Architektur dar. Sie konfrontiert Aufnahmen von Objekten des Büros mit einem manipulierten „Abbild“. Die digitale Verfremdung verändert Teile der Fassade, lässt Fenster verschwinden. Erst der Vergleich mit dem „falschen Bild“ macht den Betrachter auf die Bedeutung dieser Elemente aufmerksam.

The exhibition is a reflection on the (im)-possibility to depict architecture. It confronts pictures of objects created by the office with a manipulated “portrayal”. The digital disassociation changes parts of the facade and has windows disappear. Only a comparison with the “wrong picture” makes the visitor realise the importance of these elements.

Ort | Location **Architekturgalerie, Leipzig | Germany**  
Eröffnung | Completion **1999**

**HildundK** Architekten BDA Lindwurmstr. 88 D 80337 München **T** +49.89.38 37 71-0 **F** +49.89.38 37 71-27 [kontakt@hildundk.de](mailto:kontakt@hildundk.de)  
**HildundK** Berlin GmbH Kärntener Str. 8 D 10827 Berlin **T** +49.30.263 67 61-0 **F** +49.30.263 67 61-27 [info@hildundkberlin.de](mailto:info@hildundkberlin.de) [www.HildundK.de](http://www.HildundK.de)

Hild  
Ottl  
Haber  
**undK**  
München  
Berlin